

## שלושת ההיבטים העיקריים של הדרך

בטיבית: לַם גְּיִ צו-ii נַם סוּם (Lam gyi tso-bo rnam gsum)

אשתחוה ללאמות הנכבדים!

1

אבאר כמיטב יכולתי  
את משמעות מהות כל התורה של המנצח,  
הדרך המהוללת על-ידי ילדי המנצחים הנעלים,  
השער לבני המזל החפצים בשחרור.

2

אלו שאינם נקשרים להנאות מעגלי הקיום,  
ששוקדים על מתן משמעות [לחיים אלה של] חירויות ואפשרויות,  
השמים את מבטחם בדרך שמשמחת את המנצחים –  
בני המזל, הקשיבו מתוך אמונה מוקירה!

3

ללא נחישות טהורה להיחלץ, אין דרך להרגיע  
את החתירה לתענגות ולפירות של אוקיינוס הקיום.  
ההשתוקקות לקיום כובלת לגמרי את המגולמים בגוף  
ולכן בקש תחילה את הנחישות להיחלץ.

4

באמצעות הרגלת תודעתך לכך שקשה למצוא חירויות ואפשרויות  
ושבחיים האלה אין זמן מיותר – ייפסק העיסוק בחיים האלה.  
כאשר תהרהר שוב ושוב בקרמה ותוצאותיה ובסבלות מעגלי הקיום –  
ייפסק העיסוק בחיים הבאים.

5

באמצעות התוודעות זו, כאשר לא תעלה אף לו לרגע  
השקיקה לנפלאות מעגלי הקיום  
וכאשר יומם וליל תחתור המודעות אל השחרור,  
בזה הזמן תכונן הנחישות להיחלץ.

6

אם הנחישות הטהורה להיחלץ לא תהיה חדורה  
בכינון התודעה אזי לא תהפוך היא לגורם  
לאושר המושלם של ההארה שאין למעלה ממנה;  
ולכן בעלי הבינה מכוננים את תודעת ההארה הנעלה.

7

הן נסחפות בזרמם של ארבעה נהרות רבי עוצמה;  
הן כפותות בחוזקה בכבלי הקרמה שכה קשה לעוצרה;  
הן לכודות בתוך רשת הברזל של האחיזה בעצמי;  
הן אפופות כליל בחשכה הגדולה של הבערות;

8

לאין קץ נולדות הן במעגלי הקיום  
ובחייהן מתייסרות ללא הרף בשלושת סוגי הסבל.  
הרהר במצבן של אמהותיך אשר מעונות כך  
וכונן את התודעה הנעלה.

9

אם תחסר את החוכמה המבינה נכוחה את אופן הקיום  
אפילו אם תתוודע אל הנחישות להיחלץ ואל תודעת ההארה  
לא תוכל לקטוע את שורש הקיום  
ולכן שקוד על השיטה להבנה נכוחה של ההתהוות בתלות ובזיקה.

10

כאשר תראה כי בכל התופעות של מעגלי הקיום והנירוואנה  
גורמים ותוצאות לעולם אינם מוטעים  
וכאשר תהרוס את כל מושאי ההתבוננות באשר הם  
תעלה על הדרך שמשמחת את הבודהות.

11

החזות היא ההתהוות בתלות ובזיקה שאינה מוטעית  
והריקות חפה מכל הנחות היסוד –  
כל עוד שתי התובנות הללו מופיעות כנפרדות  
לא הבנת נכוחה את כוונת המוני.

12

כאשר לא תעסוק בהן לחילופין, אלא בו זמנית,  
ברגע בו תראה שההתהוות בתלות ובזיקה אינה מוטעית  
ותכחיד את כל אופני האחיזה במושאי ההכרה הוודאית –  
בזה הזמן תשלים את ניתוח ההשקפה.

13

ובנוסף על כך, החזות מסלקת את קיצוניות הקיום  
והריקות מסלקת את קיצוניות האי-קיום.  
כאשר תבין את האופן בו הריקות מופיעה כגורם ותוצאה  
לא תישבה בהשקפות האוחזות בעמדות הקיצוניות.

14

כך, כאשר תבין נכוחה את הנקודות החיוניות

של שלושת ההיבטים של הדרך,  
בהסתמך על מקום מבודד, כונן את כוח חדוות המאמץ  
ובזריזות השלם את מטרתך, ילדי.

כך הנחה המלומד המזהיר ביקשו לובקסאנג דכאקפה את נגונאנג דכקפה, אדם רם מעלה מאזור צה-קו.

---

תורגם ע"י יקי פלט וגילה פנפיל, פברואר 2010